

31990L0427

L 224/55

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

18.8.1990

SMĚRNICE RADY

ze dne 26. června 1990

o zootechnických a genealogických podmínkách pro obchod s koňovitými uvnitř Společenství

(90/427/EHS)

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 43 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽²⁾,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ⁽³⁾,

vzhledem k tomu, že koňovití jsou jako živá zvířata uvedeni na seznamu produktů vyjmenovaných v příloze II Smlouvy;

vzhledem k tomu, že je důležité, aby byla v rámci Společenství stanovena pravidla uvádění koňovitých na trh, a tím i zajištěn racionální rozvoj produkce koňovitých a zvýšena produktivita tohoto odvětví;

vzhledem k tomu, že chov koňovitých, a to především koní, je obecně součástí odvětví zemědělství; dále pak, že pro část zemědělské populace představuje zdroj příjmů a že by měl být propříště podporován;

vzhledem k tomu, že uspokojivé výsledky v této oblasti velice úzce souvisejí s používáním koňovitých zapsaných v plemenných knihách, které vedou úředně schválené organizace nebo sdružení;

vzhledem k tomu, že v oblasti zápisu do plemenných knih existují rozdíly; že tyto rozdíly představují překážku pro obchod uvnitř Společenství; dále pak, že úplná liberalizace obchodu je podmíněna následnou harmonizací, především pokud jde o zápisy do plemenných knih;

vzhledem k tomu, že je nutno postupně liberalizovat obchod s evidovanými koňovitými uvnitř Společenství; že úplná liberalizace tohoto obchodu je podmíněna pozdější doplňkovou harmonizací, především pokud jde o přijetí k veřejné plemenitbě a o používání spermatu a vajíček za zohlednění zvláštností jednotlivých plemenných knih;

vzhledem k tomu, že je nezbytné, aby byl v souladu s postupem Společenství vytvořen jednotný typ zootechnického osvědčení o původu a identifikaci;

vzhledem k tomu, že jméno zvířete je důležitou podstatnou skutečností pro jeho identifikaci; že změna jména provedená na žádost nového majitele velmi často znemožní vyhledání původu zvířete a sledování jeho vývoje; a dále pak že je nutno harmonizovat ustanovení týkající se přidělování jmen koňovitým a zabránit tak nekalým praktikám;

vzhledem k tomu, že je nutno stanovit, aby dovoz koňovitých ze třetích zemí nebyl prováděn za méně přísných podmínek než jsou podmínky stanovené pro dovoz uvnitř Společenství;

vzhledem k tomu, že je nutno v některých oblastech technického rázu přijmout prováděcí opatření; dále pak že za účelem zavedení plánovaných opatření je nutno stanovit postup, který by vymezil úzkou a účinnou spolupráci mezi členskými státy a Komisí v rámci Stálého zootechnického výboru,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

KAPITOLA I

Obecná ustanovení

Článek 1

Tato směrnice definuje zootechnické a genealogické podmínky pro obchod s koňovitými, jejich spermatem, vajíčky a embryi uvnitř Společenství.

Článek 2

Pro účely této směrnice se rozumí:

- „koňovitým“ domestikovaný kůň nebo osel nebo zvíře vzniklé jejich křížením;
- „evidovaným koňovitým“ koňovitý zapsaný nebo zaevidovaný nebo který je způsobilý k zapsání do plemenné knihy podle pravidel přijatých na základě čl. 4 odst. 2 písm. b) a určený prostřednictvím identifikačního dokladu podle článku 8 písm. 1;
- „plemennou knihou“ každá kniha, registr, soubor nebo počítačový nosič dat;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 327, 30.12.1989, s. 61.

⁽²⁾ Úř. věst. C 149, 18.6.1990.

⁽³⁾ Úř. věst. C 62, 12.3.1990, s. 46.

- které jsou vedeny buď organizací, nebo sdružením úředně schváleným nebo uznaným členským státem, nebo správním úřadem daného členského státu a
- do kterých jsou zapsáni nebo zaevidováni koňovití s uvedením jejich známého původu.

Článek 3

Obchod s koňovitými, jejich spermatem, vajíčky a embryi nelze zakázat či omezit ze zootechnických nebo genealogických příčin, pokud ovšem tyto nevyvstanou v důsledku použití této směrnice.

Obchod s evidovanými koňovitými, jejich spermatem, vajíčky a embryi uvnitř Společenství nadále upravují, ovšem za dodržování obecných ustanovení Smlouvy, vnitrostátní předpisy jednotlivých členských států až do doby, než vstoupí v platnost příslušná rozhodnutí Společenství uvedená v článcích 4 a 8.

KAPITOLA II

Genealogická pravidla pro evidované koňovité

Článek 4

1. Při přijímání rozhodnutí uvedených v odstavci 2 se zohledňují tyto zásady:

- a) uznání nebo schválení organizací a sdružení, které vedou nebo zavádějí plemenné knihy, je podmíněno dodržováním zásad stanovených organizací nebo sdružením, které vedou plemennou knihu dokládající původ daného plemene;
- b) kritéria pro zápis a zaevidování do plemenných knih se určují podle specifik daného plemene a především u některých čistokrevných plemen podle potřeby upravit předpisy zápis a evidenci koňovitých vzniklých metodami umělé reprodukce.

2. Komise stanoví postupem podle článku 10 a v souladu se zásadami uvedenými v odstavci 1:

- a) kritéria pro schvalování nebo uznání organizací nebo sdružení, které vedou nebo zavádějí plemenné knihy;
- b) kritéria pro zápis nebo zaevidování do plemenných knih;
- c) je-li nutno, kritéria a metody pro identifikaci zaevidovaných koňovitých;
- d) kritéria pro vystavení osvědčení o původu a pro vystavení identifikačního dokladu uvedených v článku 8;

- e) je-li nutno, pravidla pro koordinaci činnosti jednotlivých organizací a sdružení uvedených v článku 5.

Článek 5

Seznam organizací a sdružení, které vedou nebo zavádějí plemenné knihy a které byly uznány na základě kritérií stanovených podle čl. 4 odst. 2 písm. a), a jeho pozdější aktualizované podoby se sdělují Komisi a ostatním členským státům v rámci Stálého zootechnického výboru.

Článek 6

1. V rámci obchodu uvnitř Společenství musejí být koňovití zaevidováni ve státě, který provádí odeslání, pokud se ovšem obě zúčastněné organizace nebo sdružení společně nedohodly jinak, zaevidování nebo zapsání do příslušné plemenné knihy ve členském státě určení pod svým původním jménem s uvedením mezinárodně uznávané zkratky země narození.

2. Pokud to stanovy organizací nebo sdružení umožňují:

- před původním jménem zvířete nebo za ním může být uvedeno jiné, třebaže dočasné jméno, ovšem pouze za podmínky, že původní jméno bude za života daného zvířete zachováno v závorce a že u něj bude uvedena i země narození ve formě mezinárodně uznávané zkratky;
- postupy, které stanoví Komise postupem podle článku 10, lze přijmout alternativní opatření, jež zaručí zachování návaznosti totožnosti zvířete.

KAPITOLA III

Zootechnická pravidla pro evidované koňovité

Článek 7

Komise může, pokud je to nezbytné k jednotnému používání této směrnice a za dodržení zásad uvedených v čl. 4 odst. 1, stanovit postupem podle článku 10:

- a) metody pro kontrolu užitečnosti a stanovení genetické hodnoty plemenných zvířat;
- b) podle metod uvedených v písmeni a) obecná kritéria, podle kterých se plemenný hřebec nebo, je-li to nezbytné, plemenná

klisna mohou použít k plemenitbě, a obecná kritéria pro užívání jejich spermatu, vajíček a embryí.

Článek 8

Členské státy zajistí:

1. aby byli evidováni koňovití pro převoz vybaveni jednotným identifikačním dokladem Komise postupem podle článku 10, vystaveným organizacemi nebo sdruženími uvedenými v článku 5 této směrnice a v čl. 2 písm. c) směrnice Rady 90/426/EHS ze dne 26. června 1990 o veterinárních předpisech pro přesun koňovitých a jejich dovoz ze třetích zemí ⁽¹⁾.

Evidování koně jsou vybaveni identifikačním dokladem, psaným v některém z jazyků Společenství, který musí obsahovat přinejmenším položky uvedené v příloze s tím, že mohou být doplněny nebo pozměněny postupem podle článku 10;

2. aby byly sperma, vajíčka a embrya evidovaných koňovitých vybaveny pro účely uvádění na trh zootechnickým osvědčením o původu a identifikaci, vydaným příslušným orgánem a psaným alespoň v jazyce země určení, které bude odpovídat vzoru vytvořenému Komisí postupem podle článku 10.

Konečná ustanovení

Článek 9

Do doby, než se začne používat právní úprava Společenství v této oblasti, zootechnické podmínky pro dovoz koňovitých, jejich spermatu, vajíček a embryí ze třetích zemí nesmějí být výhodnější než podmínky stanovené pro obchod uvnitř Společenství.

Článek 10

Má-li být zahájen postup podle tohoto článku, Stálý zootechnický výbor zřízený rozhodnutím 77/505/EHS ⁽²⁾ rozhoduje podle pravidel stanovených v článku 11 Směrnice 88/661/EHS ⁽³⁾.

Článek 11

Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 1. července 1991. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Článek 12

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Lucembursku dne 26. června 1990.

Za Radu

předseda

M. O'KENNEDY

⁽¹⁾ Viz s. 42 v tomto čísle Úředního věstníku.

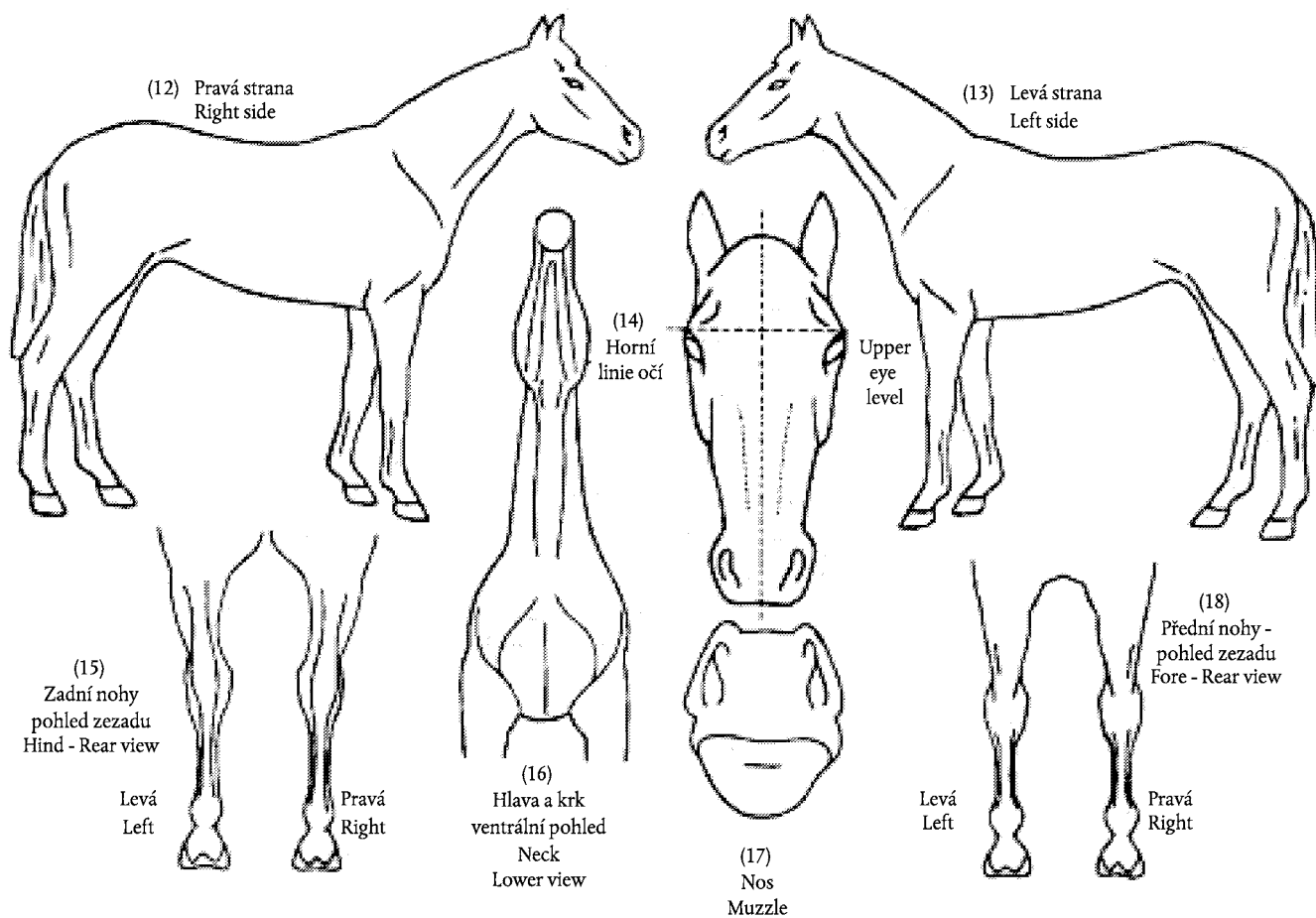
⁽²⁾ Úř. věst. L 206, 12.8.1977, s. 11.

⁽³⁾ Úř. věst. L 382, 31.12.1988, s. 16.

PŘÍLOHA

MINIMÁLNÍ ÚDAJE NA IDENTIFIKAČNÍM DOKLADU

- (1) Identifikační č.:
Identification No:
- (2) Jméno:
Name:
- (3) Pohlaví:
Sex:
- (4) Barva:
Colour:
- (5) Plemeno:
Breed:
- (6) Otec:
by:
- (7) Matka:
and:
- (6) Otec:
by:
- (8) Datum narození:
(Date of foaling):
- (9) Místo narození:
(Place where bred):
- (10) Šlechtitel(é):
Breeder(s):
- (11) Osvědčení o původu vydáno dne:
kým:
Origin certificate validated on:
by:
- Jméno příslušného orgánu:
Name of the competent authority:
- Adresa:
Address:
- Telefon:
Telephone No:
- Telefax:
Telecopy No:
- Podpis
(jméno hůlkovým písmem a funkce podepsaného)
Signature:
(Name in capital letters and capacity of signatory)
- Razítko
Stamp



(2) Name – Jméno:

(5) Breed – Plemeno:

(3) Sex – Pohlaví:

(4) Colour – Barva:

(19) Popis pod matkou:
Description taken with dam by:

(20) Země:
District:

Hlava:
Head:

Levá přední:
Foreleg L:

Pravá přední:
Foreleg R:

Levá zadní:
Hindleg L:

Pravá zadní:
Hindleg R:

Tělo:
Body:

Další znaky:
Markings:

Dne:
On:

(21) Podpis a razítko schváleného veterinárního lékaře
(nebo příslušného orgánu)
Signature and stamp of qualified veterinary surgeon
(or competent authority)

(hůlkovým písmem)
(in capital letters)